



Instructions for use
CAPSULE COFFEE MACHINE

Návod k obsluze
KÁVOVAR NA KAPSLE

Návod na obsluhu
KÁVOVAR NA KAPSULY

Használati útmutató
KAPSZULÁS KÁVÉFŐZŐ

Instrukcja obsługi
EKSPRES DO KAWY
NA KAPSUŁKI

CAPSULE COFFEE MACHINE



ES 700 PORTO BG
ES 701 PORTO BH
ES 702 PORTO W
ES 703 PORTO B
ES 720 PORTO W
ES 721 PORTO B

ES 700 | ES 701 | ES 702 | ES 703 | ES 720 | ES 721

**KÁVOVAR
NA KAPSULY**

OBSAH

4	Vaša bezpečnosť na prvom mieste
8	Oboznámte sa so svojím kávovarom
10	Použitie vášho kávovaru
14	Starostlivosť a čistenie
16	Odstraňovanie problémov

A black Catler coffee machine is shown dispensing coffee into a clear glass. The machine has a sleek, modern design with a dark grey or black finish. The brand name "Catler" is printed in white on the upper part of the machine. A glass of coffee with a layer of foam is positioned under the spout. The background is a solid dark grey.

Catler

Gratulujeme

vám ku kúpe vášho nového kávovaru na kapsuly.

VAŠA BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

Uvedomujeme si, aká dôležitá je bezpečnosť a preto už od začiatočného konceptu až po samotnú výrobu myslíme predovšetkým na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás ale prosíme, aby ste pri používaní elektrických zariadení boli opatrní a dodržovali nasledujúce pokyny:

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prívodným káblom.

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Spotrebič je tiež určený na osobné, nekomerčné použitie v priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - v poľnohospodárstve;
 - hostí v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach;
 - v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
- Spotrebič sa nesmie ponárať do vody pri čistení.



VÝSTRAHA: Zabráňte poliatu zástrčky.

- Povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s vodou, čistite podľa pokynov, ktoré sú uvedené v tomto návode.



VÝSTRAHA: Pri nesprávnom použití hrozí poranenie.

- Povrch ohrievacieho článku obsahuje po použití zvyškové teplo.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený v skrinke, ak sa používa.
 - Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa jeho nominálne napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s elektrickým napätím zásuvky.
 - Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke. Z bezpečnostných dôvodov neodporúčame použitie rozvodky alebo predlžovacieho kábla.
 - Spotrebič neumiestňujte na parapety okien, odkvapkávaciu dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Vždy ho umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch.

- Spotrebič nekladte na elektrický alebo plynový varič alebo do blízkosti otvoreného ohňa.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebič je určený na prípravu kávy. Spotrebič používajte iba na účel, na aký je určený.
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- Používajte spotrebič podľa pokynov uvedených v návode na použitie. V opačnom prípade môže dôjsť k vzniku poranenia, poškodeniu spotrebiča alebo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pri prevádzke sa musí ponechať voľný priestor aspoň 15 cm okolo spotrebiča a nad ním na zaistenie dostatočnej cirkulácie vzduchu.
- Hornú plochu spotrebiča nepoužívajte na odkladanie iných predmetov.
- Nádržku na vodu plňte čistou, studenou vodou. Nelejte doň ohriatu vodu alebo iné tekutiny ani doň nekladajte žiadne predmety.
- Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, či:
 - odkvapkávací tácka s mriežkou je riadne inštalovaná na svojom mieste;
 - nádržka je naplnená dostatočným množstvom vody a je riadne inštalovaná na svojom mieste. Hladina vody nesmie presahovať rysku maxima.
- Nikdy neprevádzkujte spotrebič s prázdnu nádržku na vodu. Hrozí poškodenie spotrebiča.
- Pri prevádzke spotrebiča dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k opareniu horúcou vodou alebo parou.
- Pri používaní spotrebiča pravidelne kontrolujte stav vody v nádržke. Ak klesne hladina vody pod rysku minima, doplňte ju podľa pokynov uvedených v tomto návode.
- Nad adaptérom vnútri spotrebiča sa nachádza ostrá ihla, ktorá slúži na prepichnutie kapsuly pri použití. Dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa o ňu neporanili. Nevkladajte ruky do vnútorného priestoru spotrebiča, keď je držiak vybratý.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri manipulácii s odkvapkávacou miskou plnou vody. Voda môže byť horúca a hrozí riziko oparenia alebo vzniku popálenín.
- Nepremiestňujte spotrebič so šálkou kávy umiestnenou na mriežke odkvapkávacej tácky alebo so šálkami umiestnenými na ploche určenej na ich nahrievanie.
- Dbajte na to, aby sa prírodný kábel nedostal do kontaktu s horúcim povrchom.
- Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku, nie za prírodný kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu prírodného kábla alebo zásuvky.
- Zabráňte kontaktu prírodného kábla a zástrčky s vodou alebo inou tekutinou.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel.
- Prírodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamať. Nekladte na sieťový kábel ťažké predmety.
- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov. Nepoužívajte rozvodku ani predlžovací kábel na zapojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, jeho základňu ani prírodný kábel do vody alebo inej tekutiny.
- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný napájací kábel alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Catler.

- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku Catler.
- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom menej než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.

Návod je tiež dostupný na stránkach www.catler.eu.

OBOZNÁMTE SA SO SVOJÍM KÁVOVARAM

POPIS KÁVOVARU



1. Ovládacie tlačidlá
2. Kryt
3. Držiak na kapsulu/sitko
4. Výdaj kávy
5. Mriežka odkvapkávacej tácky

6. Vyberateľná odkvapkávacia tácka
7. Viečko nádržky na vodu
8. Nádržka na vodu
9. Úložný box na kapsuly (iba modely ES 720 a ES 721)

OVĽADACIE TLAČIDLÁ



Malá káva

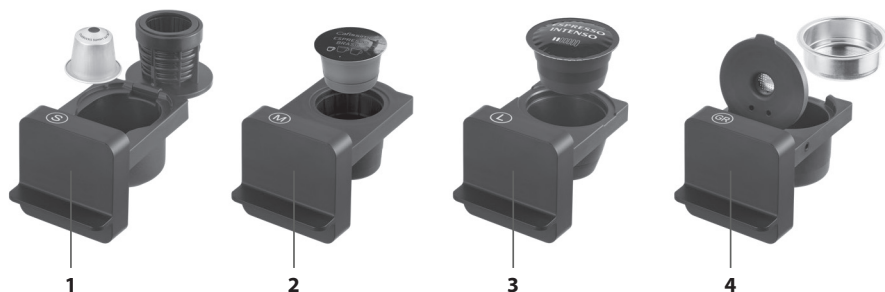


Stredne veľká káva



Veľká káva

DODÁVANÉ DRŽIAKY



1. Držiak veľkosti **S** s Ø 36 mm, kompatibilný s kapsulami typu Nespresso
2. Držiak veľkosť **M** s Ø 44 mm, kompatibilný s kapsulami typu Cafissimo / Tchibo
3. Držiak veľkosť **L** s Ø 70 mm, kompatibilný s kapsulami typu Dolce Gusto
4. Držiak **GR** pre sitko na mletú kávu

POUŽITIE VÁŠHO KÁVOVARU

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a reklamné štítky/etikety. Umiestnite kávovar na rovný, pevný a stabilný povrch v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky. Zaistite, aby okolo kávovaru bol dostatočný voľný priestor (aspoň 10 minút) na zaistenie správnej cirkulácie vzduchu.



VAROVANIE!

Kávovar nie je určený na použitie ako vstavaný spotrebič a nesmie byť umiestnený v skrinke, keď sa používa.

NAPLNENIE NÁDRŽKY

Pred naplnením nádržky sa vždy uistite, že je prírodný kábel odpojený od sieťovej zásuvky. Nádržku na vodu vždy plňte čistou, studenou a pitnou vodou.

1. Opatrne vyberte nádržku na vodu zo zadnej časti kávovaru.
2. Odstráňte viečko a naplňte vodou až po rysku MAX. Nasadte viečko späť.
3. Nádržku zasunite do kávovaru a mierne zatlačte, aby ste spojili kontakty na dne nádržky a v kávovare.



VAROVANIE!

Maximálna kapacita nádržky je 0,8 l vody.

Nepreplňujte ju. Pri plnení vždy dodržujte rysky minima a maxima vyznačené na nádržke. Nikdy neplňte nádržku teplou alebo ohriatou vodou, perlivou vodou alebo inými tekutinami, ako je napr. mlieko. To by mohlo viesť k poškodeniu spotrebiča.

POZNÁMKA:

Vodu nenechávajte v nádržke dlhšie než jeden deň. Na prípravu kvalitnej kávy je potrebné použiť vždy čerstvú vodu. Inak môže byť negatívne ovplyvnená chuť výsledného nápoja.

Nádržku na vodu môžete plniť, aj keď je nádržka vložená v kávovare. V takom prípade odstráňte viečko a nalejte vodu do nádržky. Nasadte viečko späť.



VAROVANIE!

Pri nalievaní dbajte na zvýšenú opatnosť, aby ste nepoliali kávovar alebo prírodný kábel.

PREPLÁCHNUTIE KÁVOVARU

Pred prvým použitím alebo po dlhšom čase, keď ste kávovar nepoužívali, je potrebné ho prepláchnuť, aby ste vyčistili vnútorné potrubie a komponenty.

1. Uistite sa, že je nádržka na vodu plná, v držiaku nie je kapsula a kryt je zatvorený. Na mriežku odkvapkávacej misky položte šálku, do ktorej bude voda vytekať.

2. Zapojte zástrčku prívodného kábla do sieťovej zásuvky.
3. Stlačte ľubovoľné tlačidlo, aby ste kávovar zapli. Ovládacie tlačidlá sa rozblíkajú a kávovar sa začne predhrievať. Čas predhriatia trvá asi 35 sekúnd.
4. Hneď ako je predhriatie dokončené, zaznie zvukové upozornenie a všetky ovládacie tlačidlá sa rozsvietia na zeleno.
5. Stlačte ľubovoľné tlačidlo, to sa rozsvieti na zeleno a kávovar sa spustí. Voda sa načerpá do vnútorného potrubia, ohreje sa a cez sparovaciu hlavu a výdaj kávy vytečie do nádoby.
6. Keď je proces prepláchnutia dokončený, zaznie zvukové upozornenie a všetky ovládacie tlačidlá sa rozsvietia na zeleno.
7. Vyprázdniť šálku a kávovar je teraz pripravený na použitie.

POUŽITIE

Kávovar sa dodáva s tromi držiakmi na kapsuly a jedným držiakom na sitko na mletú kávu. Budete si tak môcť pripravovať vašu obľúbenú kávu.



Držiak veľkosti **S** s Ø 36 mm, kompatibilný s kapsulami typu Nespresso



Držiak veľkosti **M** s Ø 44 mm, kompatibilný s kapsulami typu Cafissimo / Tchibo



Držiak veľkosti **L** s Ø 70 mm, kompatibilný s kapsulami typu Dolce Gusto



Držiak **GR** pre sitko na mletú kávu

1. Skontrolujte, či je v nádržke voda. V prípade potreby ju doplňte.
2. Otvorte kryt a vytiahnite držiak.
3. Do vybraného držliaka vložte vhodnú kapsulu.
4. Ak budete používať mletú kávu, nasypťte ju do sitka a riadne utlačte. Potom vložte do držliaka pre sitko na mletú kávu.



VAROVANIE!

Kapsuly používajte vždy s držiakom, ktorý je pre danú kapsulu určený. Nekombinujte kapsuly a držliaky. Hrozí vážne poškodenie držliaka aj kávovaru.

5. Vložte držiak späť do kávovaru a zavrite kryt.
6. Pod výdaj kávy položte šálku.
7. Zapojte zástrčku do sieťovej zásuvky a stlačením ľubovoľného tlačidla kávovar zapnete.
8. Spustí sa proces predhriatia. Hneď ako je kávovar predhriaty, všetky tlačidlá sa rozsvietia na zeleno.
9. Stlačte tlačidlo vybraného nápoja a kávovar sa spustí. Tlačidlo vybraného nápoja sa rozblíkajú a spustí sa príprava kávy.
10. Proces prípravy sa automaticky ukončí a kávovar sa prepne do pohotovostného režimu, hneď ako do šálky natečie prednastavené množstvo pripravenej kávy.
11. Otvorte kryt a vytiahnite držiak. Použitú kapsulu ekologicky likvidujte podľa pokynov výrobcu. Sitko s použitou mletou kávou vyberte a kávovár

usadeninu vyhodte do domáceho kompostéra.



VAROVANIE!

Použitá kapsula alebo sitko môžu byť veľmi horúce.

Hrozí riziko popálenia pri nesprávnej manipulácii.



VAROVANIE!

Nevkladajte ruky do hornej časti vnútorného priestoru

kávovaru, keď je držiak vybratý.

Nachádza sa tu ostrá ihla, ktorá slúži na prepichnutie kapsuly pri použití.

Dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa o ňu neporanili.

POZNÁMKA:

Prípravu kávy nebude možné spustiť, ak je kryt otvorený. Ak stlačíte tlačidlo vybraného nápoja, zatiaľ čo je kryt otvorený, tlačidlá  a  sa krátko rozblíkajú na zeleno.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Kávovar je vybavený funkciou automatického vypnutia po 9 minútach nečinnosti.

Stlačením ľubovoľného tlačidla kávovar prepnete do pohotovostného režimu.

MANUÁLNE VYPNUTIE

Ak nebudete kávovar už používať, stlačte súčasne tlačidlá  a . Kávovar sa vypne.

POKROČILÉ NASTAVENIE KÁVOVARU

Kávovar umožňuje prispôbiť nastavenie objemu kávy vašim osobným preferenciám. Objem každej pripravovanej kávy je možné upraviť.

Postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Pod výdaj kávy položte šálku.
2. Stlačte a podržte tlačidlo vybraného nápoja. Spustí sa príprava a kávovar začne vydávať kávu. Držte tlačidlo stlačené, kým do šálky nenatečie vami požadovaný objem kávy. Potom tlačidlo uvoľnite. Objem kávy je možné nastaviť od 25 ml do 200 ml.
3. Zaznie zvukové upozornenie a všetky ovládacie tlačidlá krátko zablikajú.

POZNÁMKA:

Tlačidlo vybraného nápoja je nutné držať minimálne 3 sekundy, aby kávovar vstúpil do režimu nastavenia objemu kávy.

OBNOVA VÝCHODISKOVÉHO OBJEMU KÁVY

V prípade potreby obnovy východiskového objemu kávy postupujte nasledujúcim spôsobom.

1. Stlačte všetky ovládacie tlačidlá naraz na 5 sekúnd, keď je kávovar zapnutý a pripravený na prípravu kávy. Zaznie zvukové upozornenie.
2. Všetky ovládacie tlačidlá budú blikať na zeleno 5 sekúnd. Dôjde k obnove východiskového objemu kávy.
3. Tlačidlo  sa rozblíkajú na červenno.
4. Skontrolujte, či je v nádržke voda a v držiaku nie je žiadna kapsula alebo sitko.
5. Stlačte tlačidlo  a dôjde k prepláchnutiu kávovaru (bez ohrevu vody).
6. Hneď ako vytečie prednastavené množstvo vody, zaznie dvakrát zvukové upozornenie a kávovar sa prepne do režimu predhriatia. Všetky ovládacie tlačidlá budú blikať na zeleno.

OBNOVA TOVÁRENSKÉHO NASTAVENIA

Pri obnove továrenského nastavenia sa všetky vami vykonané nastavenia vrátia na východiskové hodnoty z továrne.

1. Vypnite kávovar a odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky. Pod výstupný otvor položte hrnček. V prípade potreby vyberte odkvapkávaciú tácku.
2. Otvorte kryt.
3. Stlačte a podržte tlačidlá  a . Zatiaľ čo držíte tlačidlá stlačené, zapojte zástrčku do sieťovej zásuvky. Zaznie raz zvukové upozornenie.
4. Uvoľnite tlačidlá.
5. Zavrite kryt a zaznie dvakrát zvukové upozornenie.
6. Stlačte všetky ovládacie tlačidlá a zaznie dlhé zvukové upozornenie.
7. Odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.
8. Teraz znovu zapojte zástrčku do sieťovej zásuvky a stlačte ľubovoľné tlačidlo. Tlačidlo  sa rozbliká na červeno.
9. Skontrolujte, či je v nádržke voda a v držiaku nie je žiadna kapsula alebo sitko.
10. Stlačte tlačidlo  a dôjde k prepláchnutiu kávovaru (bez ohrevu vody).
11. Hneď ako vytečie prednastavené množstvo vody, zaznie dvakrát zvukové upozornenie a kávovar sa prepne do režimu predhriatia. Všetky ovládacie tlačidlá budú blikať na zeleno.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Pred čistením spotrebiča vždy najskôr odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte ho dostatočne vychladnúť.

Kávovar čistite po každom použití.



VAROVANIE!

SPOTREBIČ, JEHO PRÍVODNÝ KÁBEL ANI ZÁSTRČKU PRÍVODNÉHO KÁBLA NEUMÝVAJTE POD TEČÚCOU VODOU A NEPONÁRAJTE DO VODY ANI INEJ TEKUTINY.

UPOZORNENIE:

Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, chemikálie, riedidlá, rozpúšťadlá, benzín ani iné podobné látky. V žiadnom prípade nečistite spotrebič pomocou parného prístroja.

DRŽIAK A SITKO

1. Otvorte kryt a vytiahnite držiak. Použitú kapsulu ekologicky likvidujte podľa pokynov výrobcu. Sitko s použitou mletou kávou vyberte a kávový usadeninu vyhoďte do domáceho kompostéra.
2. Držiak a použité sitko opláchnite pod teplou tečúcou vodou a utrite čistou utierkou dosucha.
3. Spodnú časť vnútorného priestoru kávovaru po vybratí držiaka utrite mierne navlhčenou hubkou a čistou utierkou dosucha.
4. Držiak vložte späť do kávovaru.



VAROVANIE!

Nevkladajte ruky do hornej časti vnútorného priestoru kávovaru, keď je držiak vybratý. Nachádza sa tu ostrá ihla, ktorá slúži na prepichnutie kapsuly pri použití. Dbajte na zvýšenú opatnosť, aby ste sa o ňu neporanili.

ODKVAPKÁVACIA TÁCKA A MRIEŽKA

1. Opatrne vyberte odkvapkávaciu tácku, odoberte mriežku a obsah tácky vylejte.
2. Tácku a mriežku umyte v teplej vode s trochou kuchynského saponátu a opláchnite čistou vodou. Utrite dosucha.

NÁDRŽKA NA VODU

1. Nádržku na vodu vyberte z kávovaru a vodu vylejte.
2. Vypláchnite nádržku čistou, teplou vodou a utrite dosucha.

KÁVOVAR

Kávovar utrite mäkkou, mierne navlhčenou hubkou a utrite čistou utierkou dosucha.

ODVÁPŇENIE

Minerálne usadeniny, ktoré sa vyskytujú vo vode, sa môžu usadzovať vo vnútornom okruhu kávovaru v priebehu používania. Tie môžu negatívne ovplyvniť jeho chod, spotrebu energie, prípravu kávy aj jej výslednú chuť. Je preto dôležité pravidelne vykonávať proces odvápnenia, aby ste tieto usadeniny odstránili. Odporúčame odvápníť kávovar po asi 500 cykloch. Ak používate tvrdú vodu, odporúčame odvápníť kávovar skôr.

Na odvápnenie používajte špeciálne tablety na odvápnenie, ktoré sú určené pre tento typ

kávovaru.

1. Uistite sa, že je kávovar vypnutý a odpojený od sieťovej zásuvky.
2. Otvorte kryt a vložte držiak na mletú kávu, ale bez sitka. Zatvorte kryt.
3. Do nádržky nalejte čistú vodu až po rysku MAX a pridajte tabletu. Zamiešajte, aby sa tableta rozpustila. Vložte nádržku do kávovaru.
4. Zapojte zástrčku do sieťovej zásuvky a zapnite kávovar. Nechajte ho predhriať.
5. Pod výdaj kávy položte hrnček alebo menšiu misku.
6. Stlačte tlačidlo . Celý proces opakujte, kým nebude nádržka na vodu prázdna.
7. Nádržku vyberte a vypláchnite.
8. Do nádržky nalejte čistú, studenú vodu a celý proces opakujte, kým nebude nádržka na vodu prázdna. Tým odstránite prípadné nečistoty, minerálne usadeniny a zvyšky odváňovacieho prostriedku.

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že je spotrebič čistý, suchý a úplne vychladnutý. Uložte ho na dobre vetrané suché miesto mimo dosahu detí a zvierat.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

V tejto kapitole nájdete najbežnejšie problémy, s ktorými sa môžete stretnúť počas používania spotrebiča. Ak váš problém nie je tu uvedený, alebo je uvedený a pretrváva, prestaňte spotrebič používať, odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

V ŽIADNOM PRÍPADE NEOPRAVUJTE ANI NEROZOBERAJTE SPOTREBIČ SAMI.

NEOBSAHUJE ŽIADNE DIELY, KTORÉ BY MOHOL POUŽÍVATEĽ SÁM OPRAVIŤ.

Problém	Príčina	Riešenie
Káva nevyteká.	V nádržke nie je voda.	Doplňte vodu do nádržky.
Káva nie je dostatočne teplá.	Šálka na kávu bola studená.	Predhrejte šálku pred prípravou kávy.
	Kávovar je zanesený vodným kameňom.	Vykonajte proces odvápnenia.
	Kávovar je studený.	Vyčkajte, až sa kávovar predhreje, a zapnite kávovar bez kapsuly, aby horúca voda ohriala vnútorné komponenty kávovaru.
Na doske okolo kávovaru je voda.	Z nádržky uniká voda.	Skontrolujte, či je nádržka správne inštalovaná.
	Odkvapkávací tácka je plná.	Vylejte vodu z odkvapkávacej tácky.
Kryt nie je možné zavrieť.	Držiak nie je správne umiestnený v kávovare.	Zatlačte držiak do kávovaru.

Svetelná kontrolka bude blikať na červeno:

- keď je nádržka prázdna;
- keď v kávovare nie je voda;
- po vykonaní továrenského nastavenia.

Vykonajte nasledujúce kroky, ak kontrolka bliká na červeno.

1. Doplňte vodu do nádržky.
2. Vytiahnite držiak s kapsulou/sitkom na mletú kávu.
3. Vložte držiak späť do kávovaru.
4. Stlačte tlačidlo s červeno blikajúcou kontrolkou a kávovar sa naplní vodou.
5. Vyčkajte, až sa blikajúca červená kontrolka zmení na zelenú blikajúcu kontrolku.
6. Kávovar sa začne predhrievať, a hneď ako zelená kontrolka prestane blikať, kávovar je pripravený na použitie.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajnu a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

POZNÁMKY

Because of continuous improvement of design and other properties, your product may slightly differ from the one shown on the pictures in this manual.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami zakúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami kúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivitel és más jellemzők állandó fejlesztése miatt a megvásárolt termék enyhén eltérhet az ezen útmutatóban található képeken mutatott terméktől.

Ze względu na ciągłe udoskonalanie designu i innych właściwości, zakupiony produkt może się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na rysunkach w niniejszej instrukcji.

**WWW.CATLER.EU**